



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.7.2019
COM(2019) 326 final

ANNEX

ANNESS

ta'

Proposta ghal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed, f'isem l-Unjoni Ewropea, fi hdan il-Kumitat
Kongunt għall-Agrikoltura mwaqqaf bil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-
Konfederazzjoni Żvizzera dwar Kummerċ fi Prodotti Agrikoli, fir-rigward tal-emenda
tal-Annessi 1 u 2 tal-istess Ftehim**

ANNESS

Abbozz ta'

DEĊIŻJONI Nru xx/2019 TAL-KUMITAT KONGUNT GHALL-AGRIKOLTURA ta' ...

**li temenda l-Anness 1 u 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni
Żvizzera dwar kummerċ fi prodotti agrikoli**

IL-KUMITAT KONGUNT GHALL-AGRIKOLTURA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar kummerċ fi prodotti agrikoli, u b'mod partikulari l-Artikolu 11 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar kummerċ fi prodotti agrikoli (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim") dahal fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2002.
- (2) L-Annessi 1 u 2 tal-Ftehim jelenkaw il-konċessjonijiet tariffarji mogħtija rispettivament mill-Konfederazzjoni Żvizzera u mill-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem "il-Partijiet").
- (3) Il-Partijiet qablu li jemendaw l-Annessi 1 u 2 tal-Ftehim wara l-aħħar reviżjoni tan-Nomenklatura Magħquda u żball li sar fl-aħħar adattament tal-Anness 1 rigward il-konċessjoni tariffarja għall-garretti bla għadma. Ġie deċiż ukoll li jiġu integrati fl-Anness 1 tal-Ftehim il-konċessjonijiet tariffarji mogħtija mill-Iżvizzera fl-1996 għall-ikel tal-klieb u tal-qtates maħsub għall-bejgħ,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-Annessi 1 u 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar kummerċ fi prodotti agrikoli għandhom jiġu ssostitwiti, rispettivament, bit-testi li jinsabu fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fi ... 2019.

Magħmul fi, il-..... .

Għall-Kumitat Kongunt għall-Agrikoltura

Il-President u l-Kap tad-
Delegazzjoni tal-Unjoni
Ewropea

Il-Kap tad-Delegazzjoni
Żvizzera

Is-Segretarju tal-Kumitat

Susana MARAZUELA-
AZPIROZ

Krisztina BENDE

Luis QUEVEDO LEY

Konċessjonijiet mogħtija mill-Iżvizzera

Għall-prodotti li joriginaw mill-Unjoni Ewropea li jidhru hawn taħt, l-Iżvizzera tagħti l-konċessjonijiet tariffarji li ġejjin; fejn applikabbli, fil-limiti ta' kwantità annwali stabbilita:

Intestatura tariffarja Zvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piz gross)	Kwantità annwali (piz nett f' tunnelli metriċi)
(1) 0101.2991	Żwiemel haġġin (hlief żwiemel ta' razza pura għar-razza u żwiemel għall-qatla) (ghadd ta' rjus)	0.00	100 ras
(2) 0204.5010	Laham tal-mogħoż, frisk, imkessah jew friżat	40.00	100
(3) 0207.1481	Isdra tat-tjur ta' speċijiet domestiċi, friżati	15.00	2100
(4) 0207.1491	Qatgħat u ġewwieni li jittiekel ta' tjur ta' speċijiet domestiċi, inkluż il-fwied (hlief l-isdra), friżati	15.00	1200
(5) 0207.2781	Isdra tad-dundjani ta' speċijiet domestiċi, friżati	15.00	800
(6) 0207.2791	Qatgħat u ġewwieni li jittiekel ta' dundjani ta' speċijiet domestiċi, inkluż il-fwied (hlief l-isdra), friżati	15.00	600
(7) 0207.4210	Papri ta' speċijiet domestiċi, mhux imqattgħin f'biċċiet, friżati	15.00	700
(8) 0207.4300	Fwied bix-xaham ta' papri jew ta' wiżż ta' speċijiet domestiċi, frisk jew imkessah – ta' papri		
(9) 0207.5300	– ta' wiżż	9.50	20
(10) 0207.4591	Qatgħat u ġewwieni li jittiekel ta' papri, ta' wiżż jew ta' farawni ta' speċijiet domestiċi, friżati (hlief fwied bix-xaham) – ta' papri		
0207.5591	– ta' wiżż		
0207.6091	– ta' farawni	15.00	100
(11) 0208.1000	Laham u ġewwieni li jittiekel ta' fniek jew ta' liebri, frisk, imkessah jew friżat	11.00	1700
(12) 0208.9010	Laham u ġewwieni li jittiekel ta' kaċċa, frisk, imkessah jew friżat (hlief dawġ ta' liebri u majjali tas-simna)	0.00	100
(13) ex 0210.1191	Garretti u qatgħat tagħhom, bl-ghadma, ta' majjal domestiku (hlief tas-simna), immellhin jew fis-salmura, imnixxin jew affumikati		
(14) ex 0210.1991	Garretti u qatgħat tagħhom, mingħajr għadma, ta' majjal domestiku (hlief tas-simna), immellhin jew fis-salmura, imnixxin jew affumikati	0.00	1000 ⁽¹⁾
(15) 0210.2010	Laham imnixxef ta' annimali tal-ifrat	0.00	200 ⁽²⁾
(16) 0407.2110	Bajd tat-tjur, tajjeb għall-ikel, fil-qoxra – ta' tjur tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , frisk		
(18) ex 0407.2910	– ohrajn, frisk		
(19) ex 0407.9010	– ohrajn, preservat jew imsajjar	47.00	150
(20) ex 0409.0000	Għasel naturali tal-akaċja	8.00	200
(21) ex 0409.0000	Għasel naturali, ohrajn (għajr akaċja)	26.00	50
(22) 0602.1000	Biċċiet u zabriet maqluġhin mill-għeruq	0.00	bla limitu
0602.2011	Pjanti salvaġġi tal-frott bi żrieragħ irraq (pips) (li ġejjin min-nebbieta jew prodotti bi propagazzjoni veġetattiva):		
0602.2019	– imlaqqmin, bl-għeruq mikxufin		
0602.2021	– imlaqqmin, bl-għeruq u bil-hamrija ta' madwarhom		
0602.2029	– mhux imlaqqmin, bl-għeruq mikxufin		
	– mhux imlaqqmin, bl-għeruq u bil-hamrija ta' madwarhom	0.00	(3)

Intestatura tariffarja Zvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piz gross)	Kwantità annwali (piz nett f'tunnellati metriċi)
0602.2031 0602.2039	Pjanti salvaġġi tal-frott bl-ghadam (li ġejjin min-nebbieta jew prodotti bi propagazzjoni veġetattiva): – imlaqqmin, bl-gheruq mikxufin – imlaqqmin, bl-gheruq u bil-hamrija ta' madwarhom		
0602.2041 0602.2049	– mhux imlaqqmin, bl-gheruq mikxufin – mhux imlaqqmin, bl-gheruq u bil-hamrija ta' madwarhom	0.00	(3)
0602.2051 0602.2059	Pjanti ghajr salvaġġi tal-frott bi żrieragh irqaq (pips) jew bl-ghadam (li ġejjin min-nebbieta jew prodotti bi propagazzjoni veġetattiva), bi frott li jittiekel: – bl-gheruq mikxufin – oħrajn ghajr bl-gheruq mikxufin	0.00	bla limitu
0602.2071 0602.2072 0602.2079	Sigar, arbuxelli u buxxijiet, li jagħmlu frott li jittiekel, bl-gheruq mikxufin: – ta' frott bi żrieragh irqaq (pips) – ta' frott bl-ghadam – oħrajn ghajr ta' frott bi żrieragh irqaq (pips) jew bl-ghadam	0.00 0.00 0.00	 (3) bla limitu
0602.2081 0602.2082 0602.2089	Sigar, arbuxelli u buxxijiet, li jagħmlu frott li jittiekel, bl-gheruq u bil-hamrija ta' madwarhom: – ta' frott bi żrieragh irqaq (pips) – ta' frott bl-ghadam – oħrajn ghajr ta' frott bi żrieragh irqaq (pips) jew bl-ghadam	0.00 0.00 0.00	 (3) bla limitu
(23) 0602.3000	Rododendri u azalej, imlaqqmin jew le	0.00	bla limitu
0602.4010 (24) 0602.4091 0602.4099	Ward, imlaqqmin jew le: – ward salvaġġ u xkuk tal-ward salvaġġ – oħrajn ghajr ward salvaġġ u xkuk tal-ward salvaġġ: – bl-gheruq mikxufin – oħrajn ghajr bl-gheruq mikxufin, bl-gheruq u l-hamrija ta' madwarhom	0.00	bla limitu
0602.9011 0602.9012 0602.9019	Pjanti (li ġejjin min-nebbieta jew prodotti bi propagazzjoni veġetattiva) ta' speċijiet utli; spawn għall-faqqiegh: – pjanti ta' hxejjex u haxix f'tubi – spawn għall-faqqiegh – oħrajn ghajr pjanti ta' hxejjex, haxix f'tubi u spawn għall-faqqiegh	0.00	bla limitu
0602.9091 0602.9099	Pjanti hajjin oħra (inkluż l-gheruq): – bl-gheruq mikxufin – oħrajn ghajr bl-gheruq mikxufin, bl-gheruq u l-hamrija ta' madwarhom	0.00	bla limitu
(25) 0603.1110 (26) 0603.1210 (27) 0603.1310 (28) 0603.1410 (29) 0603.1510	Ward, maqtugh, għal bukketti jew għat-tiżjin, frisk, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru Radanċi, maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru Orkidej, maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru Kriżantemi, maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru Gilji (<i>Lilium spp.</i>), maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru		
0603.1911 0603.1918	Fjuri u blanzuni ta' fjuri oħrajn, maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mill-1 ta' Mejju sal-25 ta' Ottubru: – tal-injam – oħrajn ghajr tal-injam	0.00	1000
(30) 0603.1230 (31) 0603.1330 (32) 0603.1430 (33) 0603.1530 (34) 0603.1930	Radanċi, maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April Orkidej, maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April Kriżantemi, maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April Lis (<i>Lilium spp.</i>), maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April Tulipani maqtughin, għal bukketti jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April	0.00	bla limitu

Intestatura tariffarja Zvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piz gross)	Kwantità annwali (piz nett f'tunnellati metriċi)
	Fjuri u blanzuni ta' fjuri oħrajn, maqtughin, għal bukketi jew għat-tiżjin, friski, mis-26 ta' Ottubru sat-30 ta' April:		
0603.1931 0603.1938	– tal-injam – oħrajn għajr tal-injam		0.00 bla limitu
0702.0010	Tadam, frisk jew imkessah:		
	tadam ċiras (cherry):		
0702.0020	– mill-21 ta' Ottubru sat-30 ta' April		
	tadam Peretti (tawwali):		
0702.0030	– mill-21 ta' Ottubru sat-30 ta' April		
	tadam iehor b'dijametru ta' 80 mm jew aktar (beef tomatoes):		
0702.0090	– mill-21 ta' Ottubru sat-30 ta' April		
	– oħrajn:		
	– mill-21 ta' Ottubru sat-30 ta' April	0.00	10,000
0705.1111	Hass ikkabuċċjat mingħajr werqa fuq barra:		
	– mill-1 ta' Jannar sal-aħħar ta' Frar	0.00	2000
0705.2110	Ċikwejra tat-tip Witloof friska jew imkessha:		
	– mill-21 ta' Mejju sat-30 ta' Settembru	0.00	2000
(35) 0707. 0010	Hjar għall-insalata, mill-21 ta' Ottubru sal-14 ta' April	5.00	200
(36) 0707. 0030	Hjar tal-pikles, b'tul > 6 cm iżda ≤ 12 cm, frisk jew imkessah, mill-21 ta' Ottubru sal-14 ta' April	5.00	100
(37) 0707. 0031	Hjar tal-pikles, b'tul > 6 cm iżda ≤ 12 cm, frisk jew imkessah, mill-15 ta' April sat-20 ta' Ottubru	5.00	2100
(38) 0707. 0050	Gherkins friski jew imkesshin	3.50	800
0709.3010	Brunġiel, frisk jew imkessah:		
	– mis-16 ta' Ottubru sal-31 ta' Mejju	0.00	1000
(39) 0709. 5100 0709.5900	Faqquiegh, frisk jew imkessah, tal-ġens <i>Agaricus</i> jew oħrajn, għajr tartuf		0.00 bla limitu
0709.6011	Bzar, frisk jew imkessah:		
	– mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Marzu	2.50	bla limitu
(40) 0709. 6012	Bzar frisk jew imkessah mill-1 ta' April sal-31 ta' Ottubru	5.00	1300
0709.9950	Qarabaghli (inkluz il-fjuri tal-qarabaghli), frisk jew imkessah:		
	– mill-31 ta' Ottubru sad-19 ta' April	0.00	2000
(41) ex 0710.8090	Faqquiegh, mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew bit-toghlija, friżat		0.00 bla limitu
(42) 0711. 9090	Veġetali u tahlit ta' veġetali, preservati provvizjonalment (eż. bil-gass dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, f'ilma tal-kubrit jew f'tahlitiet oħrajn biex jippreservaw), iżda mhux tajbin għal konsum immedjat	0.00	150
(43) 0712. 2000	Basal, imnixxef, imqattgħin jew fi flieli jew f'biċċiet jew trab, iżda mhux ippreparati aktar	0.00	100
(44) 0713. 1011	Pizelli (<i>Pisum sativum</i>), imnixxfen, imqaxxin, fi ħbub shah, mhux ipproċessati, għall-ghalf tal- annimali	Rifużjoni ta' CHF 0.90 fuq id-dazju applikat	1000
(45) 0713. 1019	Pizelli (<i>Pisum sativum</i>), imnixxfen, imqaxxin, fi ħbub shah, mhux ipproċessati (għajr daww għall- ghalf tal-annimali, għal użi tekniki jew għall-produzzjoni tal-birra)	0.00	1000
0802.2190	Gellewż (<i>Corylus</i> spp.), frisk jew imnixxef:		
	– fil-qoxra, għajr għall-ghalf tal-annimali jew għall-estrazzjoni taż-żejt		
0802.2290	– bla qoxra, għajr għall-ghalf tal-annimali jew għall-estrazzjoni taż-żejt	0.00	bla limitu
(46) 0802. 3290	Ġewż	0.00	100
(47) ex 0802.9090	Ġewż tal-arżnu, frisk jew imnixxef		0.00 bla limitu
(48) 0805. 1000	Laring, frisk jew imnixxef		0.00 bla limitu
(49)	Mandolina (inkluzi l-varjetajiet tangerines u satsumas); klementina, wilkings u ibridi simili taċ-ċitru, friski jew imnixxfen		
(50) 0805. 2100	mandolina (inkluzi l-varjetajiet tangerines u satsumas)	0.00	bla limitu

Intestatura tariffarja Zvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piz gross)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
(51) 2200	0805. klementin		0.00 bla limitu
(52) 2900	0805. ohrajn		0.00 bla limitu
(53) 1100	0807. Dulliegh frisk		0.00 bla limitu
(54) 1900	0807. Bettieh, frisk, ghajr dulliegh		0.00 bla limitu
0809.1011 0809.1091	Berquq, frisk, f'pakketti miftuha: – mill-1 ta' Settembru sat-30 ta' Ġunju f'pakketti ohra: – mill-1 ta' Settembru sat-30 ta' Ġunju	0.00	2100
(55) 4013	0809. Ghanbaqar, frisk, f'pakketti miftuha, mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru	0.00	600
(56) 1010	0810. Frawli, friski, mill-1 ta' Settembru sal-14 ta' Mejju	0.00	10 000
(57) 1011	0810. Frawli, friski, mill-15 ta' Mejju sal-31 ta' Awwissu	0.00	200
(58) 2011	0810. Lampun, frisk, mill-1 ta' Ġunju sal-14 ta' Settembru	0.00	250
(59) 5000	0810. Kiwi, frisk	0.00	bla limitu
(60) ex 0811.1000	Frawli, nejjin jew imsajrin bil-fwar jew bit-toghlija, frizati, minghajr zieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor biex jagħmel helu, mhux f'pakketti għall-bejgh bl-imnut, mahsubin għall-użu industrijali	10.00	1000
(61) ex 0811.2090	Lampun, tut jew ċawwli, loganberries u passolina sewda, bajda jew hamra, nejjin jew imsajrin bil-fwar jew bit-toghlija, minghajr zieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor biex jagħmel helu, mhux f'pakketti għall-bejgh bl-imnut, mahsubin għall-użu industrijali	10.00	1200
(62) 9010	0811. Foxberries, nejjin jew imsajrin bil-fwar jew bit-toghlija, frizati, kemm jekk biż-zieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor biex jagħmel helu jew minghajrha	0.00	200
(63) 9090	0811. Frott tajjeb għall-ikel, nej jew imsajjar bil-fwar jew bit-toghlija, frizat, kemm jekk biż-zieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor biex jagħmel helu jew minghajrha (ghajr frawli, lampun, tut jew ċawwli, loganberries, passolina sewda, bajda jew hamra, foxberries u frott tropikali)	0.00	1000
(64) 2200	0904. Frott tal-ġens <i>Capsicum</i> jew tal-ġens <i>Pimenta</i> , imnixxef jew imfarrak jew mithun	0.00	150
(65) 2000	0910. Żagħfran	0.00	bla limitu
(66)	Qamh u meslin [ghajr il-qamh durum], għall-ghalf tal-annimali		
(67) 9931	1001. - li jinkludi ċereali ohra tal-kapitolu 10		
(68) 9939	1001. - ohrajn	Rifużjoni ta' CHF 0.60 fuq id-dazju applikat	50 000
(69)	Qamhirrum għall-ghalf tal-annimali		
(70) 9031	1005. - li jinkludi ċereali ohra tal-kapitolu 10		
(71) 9039	1005. - ohrajn	Rifużjoni ta' CHF 0.50 fuq id-dazju applikat	13,000
1509.1091	Żejt taż-żebbuġa, vergni, ghajr għall-ghalf tal-annimali: – f'kontenituri tal-ħġieġ li ma jesghux iktar minn 2 litri	60.60 ⁽⁴⁾	bla limitu
1509.1099	– f'kontenituri tal-ħġieġ li ma jesghux iktar minn 2 litri, jew f'kontenituri ohra	86.70 ⁽⁴⁾	bla limitu
1509.9091	Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament, ghajr għall-ghalf tal-annimali: – f'kontenituri tal-ħġieġ li ma jesghux iktar minn 2 litri	60.60 ⁽⁴⁾	bla limitu
1509.9099	– f'kontenituri tal-ħġieġ li ma jesghux iktar minn 2 litri, jew f'kontenituri ohra	86.70 ⁽⁴⁾	bla limitu

Intestatura tariffarja Zvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piz gross)	Kwantità annwali (piz nett f'tunnellati metriċi)
(72) ex 0210.1991	Prieżet fis-salmura, bla ghadam, maghluqa f'buzzieqa jew f' musrana artifiċjali ("prieżet f'buzzieqa")		
(73) ex 0210.1991	Biċċa laham hoxna, bla ghadam, iffumikata ("prieżet fis-salmura")		
(74) ex 0210.1991 ex 1602.4910	Qnieżah tal-majjal fis-salmura jew imnixxef bl- ajra, shih, f'biċċiet jew fi ftieti rqaq ("Coppa")		
(75) 1601. 0011 1601.0021	Zalzett u prodotti simili, ta' laham, fdal tal-laħam jew demm; preparazzjonijiet alimentari abbażi ta' dawn il-prodotti tal-annimali tal-intestaturi 0101 sa 0104, hliet tas-simna	0.00	3715
2002.1010 2002.1020	Tadam, shih jew f'biċċiet, ippreparat jew ippreservat mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku: – f'kontenituri li jesghu iktar minn 5 kg – f'kontenituri li ma jesghux iktar minn 5 kg	2.50 4.50	bla limitu bla limitu
2002.9010	Tadam ippreparat jew ippreservat mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, għajr shah jew f'biċċiet: – f'kontenituri li jesghu iktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
(76) 2002. 9021	Polpa, purè u konċentrat tat-tadam, f'kontenituri sigillati eremetikament, b'kontenut ta' materjal xott ta' 25 % jew aktar fil-piz, magħmul minn tadam u ilma, biż-żieda jew le ta' melh jew hwawar ohra, f'kontenituri li ma jesghux aktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
(77) 2002. 9029	Tadam ippreparat jew ippreservat mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, għajr shah jew f'biċċiet, u għajr polpa, purè u konċentrat tat- tadam: – f'kontenituri li ma jesghux iktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
(78) 2003. 1000	Faqiegh tal-ġens <i>Agaricus</i> , ippreparat jew ippreservat mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku	0.00	1700
ex 2004.9018 ex 2004.9049	Qaqoċċ ippreparat jew ippreservat mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, friżat, għajr prodotti tal-intestatura 2006: – f'kontenituri li jesghu iktar minn 5 kg – f'kontenituri li ma jesghux iktar minn 5 kg	17.50 24.50	bla limitu bla limitu
2005.6010 2005.6090	Asparagu ppreparat jew ippreservat mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżat, għajr prodotti tal-intestatura 2006: – f'kontenituri li jesghu iktar minn 5 kg – f'kontenituri li ma jesghux iktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
2005.7010 2005.7090	Żebbuġ ippreparat jew ippreservat mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżat, għajr prodotti tal-intestatura 2006: – f'kontenituri li jesghu iktar minn 5 kg – f'kontenituri li ma jesghux iktar minn 5 kg	0.00	bla limitu
ex 2005.9911 ex 2005.9941	Kappar ippreparat jew ippreservat mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, mhux friżat, għajr prodotti tal-intestatura 2006: – f'kontenituri li jesghu iktar minn 5 kg – f'kontenituri li ma jesghux iktar minn 5 kg	17.50 24.50	bla limitu bla limitu
(79) 2008. 3090	Frott taċ-ċitru, ippreparat jew ippreservat mod iehor, kemm jekk fih zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huwa speċifikat jew inkluz imkien aktar	0.00	bla limitu
(80) 2008. 5010	Polpa tal-berquq, ippreparata jew ippreservata mod iehor, mingħajr zokkor miżjud jew materjal iehor li jagħmel helu, li ma hija speċifikata jew inkluz mkien aktar	10.00	bla limitu
(81) 2008. 5090	Berquq, ippreparat jew ippreservat mod iehor, kemm jekk fih zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huwa speċifikat jew inkluz imkien aktar	15.00	bla limitu
(82) 2008. 7010	Polpa tal-hawh, ippreparata jew ippreservata mod iehor, mingħajr zokkor miżjud jew materjal iehor li jagħmel helu, li ma hija speċifikata jew inkluz mkien aktar	0.00	bla limitu
(83) 2008. 7090	Hawh, ippreparat jew ippreservat mod iehor, kemm jekk fih zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huwa speċifikat jew inkluz imkien aktar	0.00	bla limitu

Intestatura tariffarja Zvizzera	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (CHF/100 kg piz gross)	Kwantità annwali (piz nett f' tinnellati metriċi)
ex 2009.3919	Meraq ta' kull frotha taċ-citru għajr il-laring, il-grapefruit jew il-pomelo, mhux iffermentat, mingħajr spirtu miżjud:		
ex 2009.3920	– mingħajr zokkor miżjud jew materjal iehor li jagħmel helu, ikkonċentrat	6.00	bla limitu
	– biż-zieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor biex jagħmel helu, ikkonċentrat	14.00	bla limitu
	Inbejjed tad-deżerta, speċjalitajiet u mistelles f'kontenituri:		
2204.2150	– li ma jesghux aktar minn 2 litri ⁽⁵⁾	8.50	bla limitu
2204.2250	– li jesghu aktar minn 2 litri, iżda mhux aktar minn 10 litri ⁽⁵⁾	8.50	bla limitu
2204.2960	– li jesghu aktar minn 10 litri ⁽⁵⁾	8.50	bla limitu
(84) ex 2204.2150	Porto, f'kontenituri li ma jesghux aktar minn 2 litri, skont id-deskrizzjoni f ⁽⁶⁾	0.00	1000
(85)	Retsina (inbid abjad Grieg), skont id-deskrizzjoni f ⁽⁷⁾		
ex 2204.2121	– f'kontenituri li ma jesghux aktar minn 2 litri		
	– f'kontenituri li jesghu aktar minn 2 litri iżda ma jesghux aktar minn 10 litri, b'qawwa alkoholika skont il-volum:		
ex 2204.2221	– ta' aktar minn 13 % vol.		
ex 2204.2222	– ta' mhux aktar minn 13 % vol.		
	– f'kontenituri li jesghu aktar minn 10 litri, b'qawwa alkoholika skont il-volum:		
ex 2204.2923	– ta' aktar minn 13 % vol.		
(86) ex 2204.2924	– ta' mhux aktar minn 13 % vol.	0.00	500
	Ikel għall-klieb jew għall-qtates, maħsubin għall-bejgħ bl-imnut f'kontenituri sigillati ermetikament;		
2309.1021	– li fih trab tal-halib jew xorrox		
2309.1029	– ohrajn	0.00	6000 ⁽⁸⁾
(87) ⁽¹⁾ Inkluż 480 tinnellata għall-prieżet ta' Parma u ta' San Daniele, skont l-iskambju ta' ittri bejn l-Iżvizzera u l-KE tal-25 ta' Jannar 1972.			
⁽²⁾ Inkluż 170 tinnellata ta' Bresola, skont l-iskambju ta' ittri bejn l-Iżvizzera u l-KE tal-25 ta' Jannar 1972.			
⁽³⁾ Fil-limiti ta' kwota annwali globali ta' 60 000 pjanta.			
⁽⁴⁾ Inkluż il-kontribuzzjoni għall-fond ta' garanzija għal hzin obbligatorju.			
⁽⁵⁾ Huma koperti biss il-prodotti fit-tifsira tal-Anness 7 tal-Ftehim.			
⁽⁶⁾ Deskrizzjoni: inbid "Porto" tfisser inbid ta' kwalità prodott fir-reġjun iddeterminat fil-Portugal li jgħorr l-istess isem fit-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999.			
⁽⁷⁾ Deskrizzjoni: inbid "Retsina" tfisser inbid tal-mejda fit-tifsira tad-dispożizzjonijiet Komunitarji msemmija fl-Anness VII, il-punt A.2 tar-Regolament (KE) Nru 1493/1999.			
⁽⁸⁾ Konċessjoni mogħtija mill-Iżvizzera lill-Komunità Ewropea skont l-iskambju ta' ittri tat-30 ta' Ġunju 1996.			

Konċessjonijiet tal-Unjoni Ewropea

Għall-prodotti li joriginaw mill-Iżvizzera u li jidhru fit-tabella hawn taht, l-Unjoni Ewropea tagħti l-konċessjonijiet tariffarji li ġejjin, fejn applikabbli fil-limiti ta' kwantità annwali stabbilita:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (EUR/100 kg piż nett)	Kwantità annwali (piż nett f'tunnellati metriċi)
(88) 0102 29 41	Annimali tal-ifrat haġġin b'piż ta' aktar minn 160		
(89) 0102 29 49	kg		
(90) 0102 29 51			
(91) 0102 29 59			
(92) 0102 29 61			
(93) 0102 29 69			
(94) 0102 29 91			
0102 29 99			
(95) ex 0102 39 10			
(96) ex 0102 90 91		0.00	4600 ras
(97) ex 0210 20 90	Laham ta' annimali tal-ifrat, bla għadma, imnixxef	0.00	1200
(98) ex 0401 40 10	Krema, b'kontenut ta' xaham, skont il-piż, ta' aktar minn 6 %		
0401 40 90			
0401 50 11			
0401 50 19			
0401 50 31			
0401 50 39			
0401 50 91			
0401 50 99			
(99) 0403 10	Jogurt	0.00	2000
(100) 0402 29 11	Halib speċjali, għal trabi, f'kontenituri ssiġillati ermetikament b'kontenut nett mhux aktar minn 500 g, b'kontenut ta' xaham, skont il-piż, ta' aktar minn 10 %(1)	43.80	bla limitu
ex 0404 90 83			
(101) 0602	Pjanti oħrajn haġġin (inklużi l-għeruq tagħhom), biċċiet u żabriet; spawn għall-faqqiegh	0.00	bla limitu
(102) 0603 11 00	Fjuri u blanzuni ta' fjuri, maqtugħin, għal bukketti jew għat-tiżġin, friski		
0603 12 00			
0603 13 00			
0603 14 00			
0603 15 00			
0603 19		0.00	bla limitu
(103) 0701 10 00	Patata, bhala żerriegħa, friska jew imkessha	0.00	4000
(104) 0702 00 00	Tadam, frisk jew imkessah	0.00(2)	1000
(105) 0703 10 19	Basal, għajr bhala żerriegħa		
0703 90 00	Kurra u veġetali oħrajn tal-ġens tat-tewm, friski jew imkesshin	0.00	5000
(106) 0704 10 00	Kaboċċi, pastard, għur u brassicae oħrajn li jittiekl, għajr Brussels sprouts, friski jew imkesshin	0.00	5500
0704 90			
(107) 0705	Hass (<i>Lactuca sativa</i>) u ċikwejra (<i>Cichorium</i> spp.), friski jew imkesshin	0.00	3000
(108) 0706 10 00	Karrotti u turnips (xorta ta' Brassica), friski jew imkesshin	0.00	5000
(109) 0706 90 10	Pitravi tal-insalata, sassefrika, celeriac (xorta ta' krafes), ravanell u għeruq oħrajn simili tajbin għall-ikel, għajr l-għerq tal-mustarda (<i>Cochlearia armoracia</i>), friski jew imkesshin	0.00	3000
0706 90 90			
(110) 0707 00 05	Hjar, frisk jew imkessah	0.00(2)	1000
(111) 0708 20 00	Fażola (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.), friska jew imkessha	0.00	1000
(112) 0709 30 00	Brungiel, frisk jew imkessah	0.00	500
(113) 0709 40 00	Krafes, għajr is-celeriac (xorta ta' krafes), friski jew imkesshin	0.00	500

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (EUR/100 kg piz nett)	Kwantità annwali (piz nett f'tunnellati metriċi)
(114) 51 00 0709 59	0709 Faqqiegh u tartuf, frisk jew imkessah	0.00	bla limitu
(115) 70 00	0709 Spinaċi, spinaċi ta' New Zealand u spinaċi tal-gonna (orache), friski jew imkesshin	0.00	1000
(116) 99 10	0709 Veġetali għall-insalata, hlief hass (<i>Lactuca sativa</i>) u ċikwejra (<i>Cichorium</i> spp.), friski jew imkesshin	0.00	1000
(117) 99 20	0709 Pitravi chard (jew pitravi zokkrija) u kardun, friski jew imkesshin	0.00	300
(118) 99 50	0709 Bużbież, frisk jew imkessah	0.00	1000
(119) 93 10	0709 Qarabaghli, frisk jew imkessah	0.00 ⁽²⁾	1000
(120) 93 90 0709 99 90	0709 Veġetali ohrajn, friski jew imkesshin	0.00	1000
(121) 80 61 0710 80 69	0710 Faqqiegh, mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew bit-toghlija, friżat	0.00	bla limitu
(122) 90	0712 Veġetali mnixxfen, shaħ, imqattgħin, flieli, biċċiet jew trab, inkluż miksba minn veġetali msajrin minn qabel, izda mhux ippreparati aktar minn hekk, għajr il-basal, il-faqqiegh u t-tartuf	0.00	bla limitu
(123)ex 10 80	0808 Tuffieħ, għajr tuffieħ tas-sidru, frisk	0.00 ⁽²⁾	3000
(124) 30 0808 40	0808 Langas, frisk u sfargel, frisk	0.00 ⁽²⁾	3000
(125) 10 00	0809 Berquq, frisk	0.00 ⁽²⁾	500
(126) 29 00	0809 Ċirasa, għajr ċirasa qarsa (<i>Prunus cerasus</i>), friska	0.00 ⁽²⁾	1500 ⁽³⁾
(127) 40	0809 Għanbaqar u pruna selvaġġa (sloes), friski	0.00 ⁽²⁾	1000
(128) 10 00	0810 Frawli	0.00	200
(129) 20 10	0810 Lampun, frisk	0.00	100
(130) 20 90	0810 Tut, ċawslu u loganberries, friski	0.00	100
(131) 30 10	1106 Dqiq, pasta u trab tal-banana	0.00	5
(132) 30 90	1106 Dqiq, pasta u trab ta' frott ieħor tal-kapitolu 8	0.00	bla limitu
(133)ex 19 50	0210 Prieżet fis-salmura, bla għadam, magħluqa f'bużzieqa jew f'musrana artifiċjali		
(134)ex 19 81	0210 Biċċa laħam hoxna, bla għadam, iffumikata		
(135)ex 19 81 ex 1602 49 19	0210 Qnieżah tal-majjal fis-salmura jew imnixxef bl-ajra, shih, f'biċċiet jew fi ftieti rqaq		
(136)ex 00	1601 Zalzett u prodotti simili, ta' laħam, fdal tal-laħam jew demm; preparamenti alimentari abbażi ta' dawn il-prodotti tal-annimali tal-intestaturi 0101 sa 0104, hlief tas-simna	0.00	1900
(137)ex 90 91 ex 2002 90 99	2002 Trab tat-tadam, biż-żieda ta' zokkor, materjal ieħor li jagħmel heġu jew lamtu, jew mingħajrha ⁽⁴⁾	0.00	bla limitu
(138) 90 90	2003 Faqqiegh, għajr tal-ġens <i>Agaricus</i> , ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku	0.00	bla limitu
(139) 10 00	0710 Patata, mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew bit-toghlija, friżata		
(140) 10 10 2004 10 99	2004 Patata ppreparata jew ippreservata mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, friżata, għajr prodotti tal-intestatura 2006: hlief f'forma ta' dqiq, pasta jew qxur		

Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-merkanzija	Dazju doganali applikabbli (EUR/100 kg piz nett)	Kwantità annwali (piz nett f' tinnellati metriċi)
(141) 20 80	2005 Patata ppreparata jew ippreservata mod iehor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku, mhux frizata, għajr prodotti tal-intestatura 2006, hlief il-preparamenti f' forma ta' dqiq, pasta jew qxur, u l-preparamenti fi flieli rqaq, moqlijin, kemm jekk melhin jew imhawrin kemm jekk le, go ppakkjar issiġillat ermetikament, tajbin għal konsum immedjat	0.00	3000
(142)ex 91 00 ex 2005 99	2005 Trab ippreparat tal-veġetali jew tahlit ta' veġetali, biż-zieda ta' zokkor, materjal iehor li jagħmel helu jew lamtu, jew mingħajrha ⁽⁴⁾	0.00	bla limitu
(143)ex 30	2008 Qxur u trab tal-frott taċ-ċitru, biż-zieda ta' zokkor, materjal iehor li jagħmel helu jew lamtu, jew mingħajrha ⁽⁴⁾	0.00	bla limitu
(144)ex 40	2008 Qxur u trab tal-langas, biż-zieda ta' zokkor, materjal iehor li jagħmel helu jew lamtu, jew mingħajrha ⁽⁴⁾	0.00	bla limitu
(145)ex 50	2008 Qxur u trab tal-berquq, biż-zieda ta' zokkor, materjal iehor li jagħmel helu jew lamtu, jew mingħajrha ⁽⁴⁾	0.00	bla limitu
(146) 60	2008 Ċirasa, ippreparata jew ippreservata mod iehor, kemm jekk fiha zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu jew spirtu miżjud inkella le, li ma hija speċifikata jew inkluża imkien aktar		
(147)ex 90 19 ex 0811 90 39	0811 Ċirasa, nejja jew imsajra bil-fwar jew bit-toghlija, frizata, biż-zieda ta' zokkor jew ta' xi materjal iehor li jagħmel helu		
(148) 90 80	0811 Ċirasa helwa, nejja jew imsajra bil-fwar jew bit-toghlija, frizata, mingħajr zieda ta' zokkor jew ta' materjal iehor li jagħmel helu	0.00	500
(149)ex 70	2008 Qxur u trab tal-hawh, biż-zieda ta' zokkor, materjal iehor li jagħmel helu jew lamtu, jew mingħajrha ⁽⁴⁾	0.00	bla limitu
(150)ex 80	2008 Qxur u trab tal-frawli, biż-zieda ta' zokkor, materjal iehor li jagħmel helu jew lamtu, jew mingħajrha ⁽⁴⁾	0.00	bla limitu
(151)ex 99	2008 Qxur u trab ta' frott iehor, biż-zieda ta' zokkor, materjal iehor li jagħmel helu jew lamtu, jew mingħajrha ⁽⁴⁾	0.00	bla limitu
(152)ex 19	2009 Trab tal-meraq tal-laring, biż-zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
(153)ex 21 00 ex 2009 29	2009 Trab tal-meraq tal-grapefruit, biż-zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
(154)ex 31 ex 2009 39	2009 Trab tal-meraq ta' frott iehor taċ-ċitru, biż-zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
(155)ex 41 ex 2009 49	2009 Trab tal-meraq tal-ananas, biż-zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
(156)ex 71 ex 2009 79	2009 Trab tal-meraq tat-tuffieħ, biż-zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
ex 2009 81 ex 2009 89	Trab tal-meraq ta' kwalunkwe frott jew haxix iehor, biż-zieda ta' zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu, jew mingħajrha	0.00	bla limitu
(157) ⁽¹⁾	Għall-applikazzjoni ta' din is-subintestatura, "ħalib speċjali għat-trabi" tfisser prodotti ħielsa minn mikrobi patoġeni u tossikoġeni u li fihom inqas minn 10 000 batterja aerobika li jistgħu jingħataw ħajja mill-ġdid u inqas minn żewġ batterji koliformi għal kull gramma.		
	⁽²⁾ Fejn rilevanti, japplika dazju speċifiku flok id-dazju minimu.		
	⁽³⁾ Inkluz il-1 000 tinnellata skont l-iskambju ta' ittri tal-14 ta' Lulju 1986.		
	⁽⁴⁾ Ara d-Dikjarazzjoni Kongunta dwar il-klassifikazzjoni tariffarja tat-trab tal-hxejjex u t-trab tal-frott.		